

TIMEX®

W217 CEU 111-095011



English page 2

Deutsch seite 28

Español página 56

Português página 86

TIMEX®

TIMEX®-UHREN

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer TIMEX®-Uhr
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisungen für Ihre
Timex-Uhr genau durch.

Ihre Uhr besitzt eventuell nicht alle der hier
aufgeführten Funktionen.

Für weitere Informationen, siehe
www.timex.com

INHALT

- 28** Starten der Uhr
- 29** Wasserbeständigkeit und Stoßfestigkeit
- 30** Indiglo®-Nachtlcht
- 31** Datumsmodelle
- 34** Tages-/Datumsmodelle
- 35** Easy Set Alarm-Modelle
- 40** Ewiger Kalender
- 43** Zeitanzeige-Ring
- 45** Tachymeter-Ring
- 46** Kompassring
- 47** Anpassen der Armbänder
- 49** Entfernen von Armbandgliedern
- 50** Batterie
- 51** Garantie

STARTEN DER UHR

Um die Uhr zu starten, entfernen Sie den Plastikschutz unter der Krone und drücken Sie die Krone gegen das Gehäuse. Der Sekundenzeiger bewegt sich in Sekundenintervallen vorwärts.

Bei einigen wasserbeständigen Uhren für große Tiefen muss die Krone hineingeschraubt werden, um Wasserbeständigkeit zu gewährleisten. Ist Ihre Uhr mit einem Schraubgewindeaufsatz ausgestattet, muss die Krone nach dem Einstellen der Uhr hineingeschraubt werden.

Dazu wird die Krone fest gegen den Gewindeaufsatz gedrückt und gehalten und im Uhrzeigersinn hineingeschraubt. Drehen Sie die Krone so weit hinein, bis sie fest sitzt. Sie müssen die Krone herausdrehen (gegen den Uhrzeigersinn), bevor Sie sie das nächste Mal zum Einstellen der Uhr herausziehen.

**WASSERBESTÄNDIGKEIT
UND STOSSFESTIGKEIT**

Wasserdichte Uhren sind mit Tiefenangabe in Metern (WR_M) gekennzeichnet.

Wasserbeständigkeit/Tiefe	p.s.i.a. * Wasserdruck
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160
200m/656ft	284

*pounds per square inch absolute

ACHTUNG: UM BEI UHREN, DIE NICHT BIS ZU 200 METERN WASSERBESTÄNDIG SIND, WASSERBESTÄNDIGKEIT ZU GEWÄHRLEISTEN, UNTER WASSER KEINE KNÖPFE DRÜCKEN UND NICHT DIE KRONE HERAUSZIEHEN.

1. Die Uhr ist nur wasserdicht, solange Glas, Krone und Gehäuse intakt sind.
2. Dies ist keine Taucheruhr und sie sollte nicht zum Tauchen benutzt werden.
3. Nach Kontakt mit Salzwasser Uhr mit klarem Wasser abspülen.
4. Stoßfestigkeit ist auf Zifferblatt oder Gehäuserückseite angegeben. Die Uhren entsprechen den ISO Anforderungen für Stoßfestigkeit. Es sollte jedoch darauf geachtet werden, das Glas nicht zu beschädigen.

INDIGLO®-NACHTLICHT

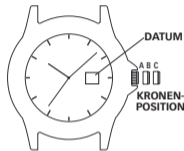
Knopf oder Krone drücken, um Zifferblatt zu beleuchten. Die für das INDIGLO® Nachtlicht verwendete Elektroleuchttechnik beleuchtet das gesamte Zifferblatt bei Nacht und Dunkelheit.



DATUMSMODELLE

EINSTELLEN DER ZEIT:

- 1) Die Krone vollständig herausziehen und drehen, um die Uhrzeit einzustellen.
- 2) Krone hineindrücken, um fortzufahren. Bei Modellen mit Einschraubkrone die Krone hineindrücken und IM UHRZEIGERSINN festdrehen.



Uhren mit Datum: Beachten Sie die Tageszeit (A.M. - vormittags oder P.M. - nachmittags) für richtige Datumseinstellung.

EINSTELLEN DES DATUMS:

- 1) Krone bis zur Mittelposition herausziehen und IM UHRZEIGERSINN drehen, bis das korrekte Datum erscheint. Sollte sich der Tag nicht ändern, die Krone bis zur „Aus“-Stellung herausziehen und IM UHRZEIGERSINN oder GEGEN DEN UHRZEIGERSINN über die erforderliche Anzahl von 24-Stunden-Perioden drehen, bis das richtige Datum erscheint.

EINSTELLEN DER FUNKTION QUICK DATE®:

3-Positionen-Krone:

- 1) Krone bis zur Mittelposition herausziehen und IM UHRZEIGERSINN oder GEGEN DEN UHRZEIGERSINN drehen, bis das korrekte Datum erscheint.

2-Positionen-Krone:

- 1) Krone bis zur Position „Aus“ herausziehen und IM UHRZEIGERSINN drehen, bis das Datum wechselt. Den Vorgang wiederholen, bis das richtige Datum erscheint. Datum in Monaten mit weniger als 31 Tagen anpassen. Nach Einstellung die Krone wieder hineindrücken.

Vorsicht: Ein Tragen oder Aufbewahren der Uhr mit der Krone in der Mittelposition führt zu Schäden am Uhrwerk. Die Krone immer in die Normalposition zurückstellen oder falls Sie die Lebensdauer der Batterie schonen wollen, während Sie die Uhr aufbewahren, die Krone in der herausgezogenen Position belassen.

Die Datumsfunktion stellt das Datum zwischen 22 und 2 Uhr ein. Das Datum darf während dieses Zeitraums nicht eingestellt werden. Sollten Sie versuchen, das Datum während dieses Zeitraums einzustellen, die Krone sehr langsam bewegen, um Schäden an der Uhr zu vermeiden.

UHREN MIT TAGES-/DATUMSANZEIGE**EINSTELLEN DER ZEIT:**

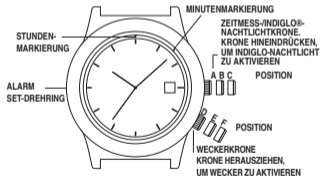
- 1) Krone bis zur Position „C“ herausziehen.
- 2) Krone nach links oder rechts drehen, um die Zeit zu korrigieren.
- 3) Krone bis zur Position „A“ hineindrücken.

**EINSTELLEN DES DATUMS:**

- 1) Krone bis zur Position „B“ herausziehen.
- 2) Krone nach links oder rechts DREHEN, um das Datum zu korrigieren.
- 3) Krone bis zur Position „A“ HINEINDRÜCKEN.

EINSTELLEN DES TAGES:

- 1) Krone bis zur Position „C“ HERAUSZIEHEN.
- 2) Für einen vollständigen 24-Stundenzyklus Krone nach links oder rechts DREHEN, um den Tag einzustellen.
- 3) Krone bis zur Position „A“ HINEINDRÜCKEN.

EASY SET ALARM

EASY SET ALARM MIT DATUM & INDIGLO®-NACHTLICHT

- 1) In der „A“-Position die ZEITMESS-KRONE hineinDRÜCKEN (zum Uhrengehäuse), um das INDIGLO®-Nachtlcht zu aktivieren und das Zifferblatt zu beleuchten.

EASY SET ALARM DATUMS- & ZEITEINSTELLUNGEN

EINSTELLEN DES DATUMS:

- 1) In der „B“-Position die ZEITMESS-KRONE oder den DREHRING in die entsprechende Richtung DREHEN, um das Datum einzustellen.

EINSTELLEN DER ZEIT:

- 1) In Position „C“ die ZEITMESS-KRONE oder den DREHRING in die entsprechende Richtung DREHEN, um die Zeit einzustellen.

EASY SET WECK-EINSTELLUNGEN

- 1) Ihre Easy Set Alarm-Uhr ist mit zwei Weckfunktionen ausgestattet:
- 2) 12-Stunden-Wecker: ertönt ODER vibriert zweimal pro Tag zur eingestellten Stunde und Minute, solange der Alarm aktiviert ist. (Die Weckerkrone muss in Position „E“ sein.)
- 3) Stundenwecker: ertönt ODER vibriert jede Stunde zur eingestellten Minute, wenn aktiviert. (Die Weckerkrone muss in Position „F“ sein.)

EINSTELLEN DES 12-STUNDEN-WECKERS:

- 1) In Position „D“ die WECKERKRONE oder den DREHRING in entsprechender Richtung DREHEN, um Stunden und Minuten einzustellen. Um Wecksignal zur gewünschten Zeit zu aktivieren, WECKERKRONE bis zur Position „E“ HERAUSZIEHEN. Ein einzelner Signalton und Blinken ODER ein Vibrieren zeigt an, dass der 12-Stunden-Wecker aktiviert ist.

- 2) Zur eingestellten Zeit (Stunde und Minute) ertönt das akustische Signal und das Zifferblatt blinkt ODER vibriert und wiederholt sich alle zwölf Stunden, bis Wecker deaktiviert wird.

HINWEIS: Wecker ist deaktiviert, wenn sich die WECKERKRONE in Position „D“ befindet.

Wenn der Wecker nicht deaktiviert wird, verstummt er automatisch nach 20 Signaltönen und Blinken ODER hört auf zu vibrieren und beginnt wieder in 12 Stunden zur definierten Zeit.

EINSTELLUNG DES STUNDENWECKERS:

- 1) In Position „D“ die WECKERKRONE oder den DREHRING in beliebiger Richtung DREHEN, um Minuten einzustellen.
- 2) Um den Weckton zur gewünschten Minute zu aktivieren, die WECKERKRONE bis zur Position „F“ HERAUSZIEHEN. Drei akustische Signale ertönen und das Zifferblatt blinkt ODER ein Vibrieren zeigt an, dass der Stundenwecker aktiviert ist.
- 3) Zur eingestellten Zeit ertönt das akustische Signal und das Zifferblatt blinkt ODER vibriert und wiederholt sich jede Stunde zur definierten Minute, bis der Wecker deaktiviert wird.

HINWEIS: Wecker ist deaktiviert, wenn sich die WECKERKRONE in Position „D“ befindet.

Wenn der Wecker nicht deaktiviert ist, verstummt er automatisch nach 20 Signaltönen und Blinken ODER hört auf zu vibrieren und beginnt wieder in 1 Stunde zur definierten Minute.

EWIGER KALENDER

Der ewige Kalender Ihrer Uhr hat die akkurate Anzahl der Monatstage gespeichert. Schaltjahre werden automatisch berücksichtigt. Das Datum Ihrer Uhr (inklusive Monat und Jahr) wurde bei der Herstellung auf Eastern Standardzeit, mittlere Greenwich-Zeit oder Hongkong Standardzeit eingestellt (je nach Kaufort). Sie brauchen nur die Zeit einzustellen.



DATUM ÜBERPRÜFEN
(NUR FÜR FABRIK)

ZEIT EINSTELLEN
TAG, DATUM

EINSTELLEN DER ZEIT

Zur Zeiteinstellung Krone ganz herausziehen und drehen. Bei Einstellung nach Mitternacht werden Tag und Datum automatisch geändert, es sind keine weiteren Schritte erforderlich. Nach Einstellung Krone wieder hineindrücken.

Wenn sich das Datum nach 12 Uhr mittags ändert, muss die Zeit um 12 Stunden vor- oder zurückgestellt werden.

Falls die Krone aus Versehen nur bis zur MITTLEREN Position herausgezogen und dann gedreht wird, ändert sich die Anzeige vorübergehend, die Datumsgrundeinstellung bleibt jedoch unberührt. Für die Zeiteinstellung, die Krone ganz herausziehen und drehen. Das Datum wird dann wieder korrekt angezeigt.

7-JÄHRIGE BATTERIENUTZUNGSDAUER* MIT KOSTENLOSEM ERSATZ AUF LEBENSZEIT**

Wir empfehlen, den Austausch der Batterie nur von TIMEX vornehmen zu lassen. Nach dem Batteriewechsel muss Ihre Uhr für die korrekte

Zeit- und Datumseinstellung neu kalibriert werden. Benutzen Sie bitte einen vorfrankierten Versandumschlag, wenn Sie die Uhr an Timex zurückschicken. Für einen vorfrankierten Versandumschlag, rufen Sie bitte 1-800-448-4639 an oder besuchen Sie den Händler, von dem Sie die Uhr erworben haben, oder gehen Sie zu www.TIMEX.com. Schicken Sie zusammen mit Ihrer Uhr folgenden Betrag für Porto- und Verpackung ein (hierbei handelt es sich nicht um Reparaturkosten): in den USA, einen Scheck oder eine Zahlungsanweisung über US\$ 8,00; in Kanada, einen Scheck oder eine Zahlungsanweisung über CAN\$ 7,00. In allen anderen Ländern wird Ihnen Timex die Porto- und Verpackungskosten in Rechnung stellen.

**** Es werden Porto- und Verpackungskosten berechnet. *Bei Normalgebrauch.**

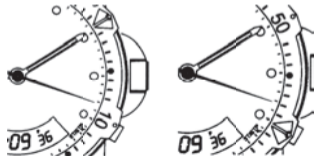
KEINE BESONDEREN ARMBÄNDER ODER ANDERE ARTIKEL MIT PERSÖNLICHEM WERT BEIFÜGEN.

ZEITANZEIGE-RING

Ist Ihre Uhr mit einem drehbaren Außenring am Zifferblatt, dessen Zahlen Minuten entsprechen, ausgestattet, können Sie diesen Zeitanzeige-Ring verwenden, um die Zeit einer Aktivität ab Startzeit zu messen oder um die Endzeit einer Aktivität einzustellen.

ZEITMESSUNG EINER AKTIVITÄT AB STARTZEIT:

Stellen Sie das Start-Stopp-Dreieck auf den Startzeitpunkt (Stunde oder Minute) des Workouts ein (siehe Abbildung links unten). Nach Abschluss können Sie ablesen, wie lange der Workout gedauert hat.



MESSEN DER VERBLEIBENDEN ZEIT:

Stellen Sie das Dreieck auf die Stunde oder Minute ein, die Sie die Aktivität abschließen möchten und überprüfen Sie Ihren Fortschritt auf der Uhr.

Die Abbildung rechts auf der vorherigen Seite zeigt, dass Sie Ihren Workout stoppen können, wenn der Minutenzeiger die 20-Minuten-Position erreicht hat.

TACHYMETER-RING

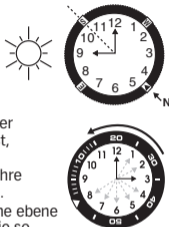
Die Tachymeterfunktion wird verwendet, um Geschwindigkeit in Meilen pro Stunde (MPH), nautische Meilen pro Stunde (Knots) oder Kilometer pro Stunde (KPH) mit Hilfe des Sekundenzeigers und der Skala oberhalb des Zifferblatts zu messen. Hierzu müssen Sie die tatsächliche Entfernung in Meilen oder Kilometern wissen.

Starten Sie die Stoppuhr mit dem Sekundenzeiger in Nullposition (12.00 Uhr). Innerhalb der ersten Minute zeigt der Sekundenzeiger auf die Geschwindigkeit für einen 1-Meilen-Kurs (oder 1-Kilometer-Kurs): Wenn es 45 Sekunden dauert, zeigt der Zeiger in der Position auf 80 – 80 MPH oder 80 KPH.

Wenn in der ersten Minute eine Entfernung von mehr als einer Meile oder einem Kilometer zurückgelegt wurde, multiplizieren Sie die Tachymeterzahl mit der Entfernung, um die aktuelle Geschwindigkeit zu erhalten: Für 1,2 Meilen in 45 Sekunden multiplizieren Sie 80 mit 1,2 -> 96 MPH.

KOMPASSRING

Wenn Ihre Uhr mit einem drehbaren Ring am Gehäuse ausgestattet ist, der mit den Buchstaben „N“, „E“, „W“, „S“ (für die vier Kompassrichtungen) oder Kompassgraden versehen ist, können Sie diese Funktion verwenden, um eine ungefähre Kompassrichtung abzulesen.



- 1) Legen Sie die Uhr auf eine ebene Fläche oder halten Sie sie so, dass das Zifferblatt parallel zum Boden ist.
- 2) Lokalisieren Sie die Sonne und richten Sie den Stundenzeiger auf die Sonne.
- 3) Drehen Sie den Ring vormittags, bis die „S“-Markierung (Süden) sich halbwegs zwischen dem Stundenzeiger und 12.00 Uhr befindet (nach dem Stundenzeiger oder innerhalb der kürzesten Entfernung zwischen dem Stundenzeiger und 12.00 Uhr).

- 4) Nachmittags drehen Sie den Ring, bis sich „S“ vor dem Stundenzeiger und halbwegs zwischen dem Stundenzeiger und 12.00 Uhr befindet.

ANPASSEN DER ARMBÄNDER

(Variationen der folgenden Armbandbeschreibungen gelten für alle Uhrenmodelle.)

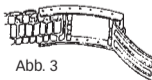
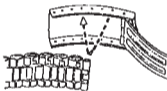
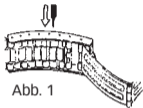
ARM BAND MIT GLEITSCHLIESSE

- 1) Verschlussplatte öffnen.
- 2) Schließe auf die gewünschte Armbandlänge einstellen.
- 3) Verschlussplatte festhalten und Schließe hin und her bewegen, bis sie in die Rillen an der Unterseite des Armbandes einrastet.
- 4) Verschlussplatte andrücken, bis sie einklinkt. Nicht gewaltsam schließen. Der Verschluss könnte beschädigt werden.



ARM BAND MIT FALTVERSCHLUSS

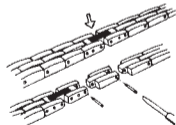
1. Finden Sie die Feder, die das Armband mit dem Verschluss verbindet.
2. Drücken Sie die Feder mit einem spitzen Gegenstand herunter, und drehen Sie das Armband leicht, bis es sich löst.
3. Passen Sie das Armband Ihrem Handgelenk an, und setzen Sie die Feder in das passende Loch an der Unterseite ein.
4. Feder herunterdrücken und in das Loch an der Oberseite gleiten lassen, um das Armband zu befestigen.

**ENTFERNEN VON
ARM BANDGLIEDERN****GLIEDER ENTFERNEN:**

1. Armband aufrecht stellen und mit einem spitzen Gegenstand in die Gliedöffnung stechen.
2. Stift in Pfeilrichtung kräftig herausdrücken, bis Glied sich löst. (Stifte sollen sich schwer entfernen lassen.)
3. Wiederholen, bis die gewünschte Anzahl von Gliedern entfernt ist.

**ZUSAMMENBAU:**

1. Armbandteile zusammensetzen.
2. Stift in entgegengesetzter Pfeilrichtung wieder in das Glied setzen.
3. Stift hineindrücken, bis er sicher sitzt.



BATTERIE

Timex empfiehlt dringend, die Batterie nur von einem Händler oder Juwelier auswechseln zu lassen. Nach Batterieaustausch ggf. den „Reset“-Knopf drücken. Auf der Rückseite des Gehäuses ist der Batterietyp angegeben. Die Lebensdauer der Batterie wird aufgrund bestimmter Durchschnittswerte geschätzt und ist abhängig vom tatsächlichen Gebrauch.

BATTERIE NICHT INS FEUER WERFEN. NICHT WIEDERAUFLADBAR. BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.

TIMEX INTERNATIONALE GARANTIE

Für Ihre TIMEX®-Uhr übernimmt die Timex Group USA, Inc. eine Garantie auf Herstellungsmängel für die Dauer EINES JAHRES vom Original-Verkaufsdatum. Timex und ihre Partner weltweit erkennen diese internationale Garantie an.

Bitte beachten Sie, dass Timex nach eigenem Ermessen die Uhr durch Installieren neuer oder gründlich überholter und überprüfter Komponenten reparieren bzw. durch ein identisches oder ähnliches Modell ersetzen kann. **WICHTIG — BITTE BEACHTEN SIE, DASS SICH DIESE GARANTIE NICHT AUF MÄNGEL ODER SCHÄDEN IHRER UHR BEZIEHT,**

- 1) wenn die Garantiezeit abgelaufen ist;
- 2) wenn das Produkt ursprünglich nicht von einem autorisierten TIMEX-Händler gekauft wurde;
- 3) wenn Reparaturen nicht von TIMEX durchgeführt wurden;
- 4) wenn diese durch Unfälle, unbefugte Eingriffe oder unsachgemäße Behandlung entstanden sind; und
- 5) wenn Glas, Gurt oder Armband, Uhrengehäuse, Zubehör oder Batterie betroffen sind. Timex kann den Ersatz dieser Teile in Rechnung stellen.

DIESE GARANTIE UND DIE DARIN ENTHALTENEN ABHILFEN GELTEN EXKLUSIV UND ANSTATT JEDLICHER ANDERER GARANTIE; AUSDRÜCKLICHER ODER STILLSCHWEIGENDER

ART, EINSCHLIESSLICH DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE DER HANDELSÜBLICHEN QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. TIMEX HAFTET NICHT FÜR SONDER-, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN. Einige Länder und Bundesstaaten erlauben keine Einschränkungen stillschweigender Garantien und keine Einschränkungen von Schadensersatzansprüchen, so dass diese Einschränkungen nicht unbedingt auf Sie zutreffen. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte. Darüber hinaus haben Sie u.U. weitere Rechte, die je nach Land oder Bundesstaat unterschiedlich sind.

Um den Garantie-Service in Anspruch zu nehmen, senden Sie Ihre Uhr an Timex, einen Timex-Partner oder den Timex-Einzelhändler, bei dem Sie die Uhr gekauft haben, mit ausgefülltem Original-Reparaturschein als Anlage. Ausschließlich für USA und Kanada: legen Sie den ausgefüllten Original-Reparaturschein oder eine schriftliche Erklärung mit Namen, Adresse, Telefonnummer, Ort und Kaufdatum bei. Schicken Sie zusammen mit Ihrer Uhr folgenden Betrag für Porto- und Verpackung ein (hierbei handelt es sich nicht um Reparaturkosten): in den USA, Scheck oder Zahlungsanweisung über US\$ 8,00; in Kanada, Scheck oder Zahlungsanweisung über CAN\$ 7,00 und in GB, Scheck oder Zahlungsanweisung über UK£ 2,50. In allen anderen Ländern stellt Timex die Porto- und Verpackungskosten in Rechnung. KEINE BESONDEREN

ARMBÄNDER ODER ANDERE ARTIKEL MIT PERSÖNLICHEM WERT BEIFÜGEN.

Zusätzliche Garantieinformationen erhalten Sie unter den folgenden Nummern:

Asien +852 27407311; Brasilien +55 11 3068 3500; USA +1 800 448 4639; Kanada 1 800 263 0981; Karibik, Bermudas und die Bahamas +1 501 370 5775 (USA); Frankreich +33 3 81 63 42 00; Deutschland/Österreich +49 662 88921 30; Mexiko und Zentralamerika 01 800 01 06000 (USA); Portugal +351 212 555 460; GB, Mittlerer Osten und Afrika +44 20 8687 9620

Für andere Länder wenden Sie sich bitte für Garantieinformationen an Ihren örtlichen Timex-Händler oder Timex-Großhändler. In Kanada, den USA und anderen bestimmten Standorten können teilnehmende Timex-Händler Ihnen einen frankierten und adressierten Versandumschlag für die Rücksendung der Uhr zur Verfügung stellen.

©2010 Timex Group USA, Inc. TIMEX und QUICK DATE sind eingetragene Marken der Timex Group USA, Inc. INDIGLO ist eine eingetragene Marke der Indiglo Corporation in den USA und anderen Ländern.